



لیست دروس کارشناسی پیوسته رشته مترجمی زبان انگلیسی (ورودی ۹۷ و بعد از آن)

جدول دروس تخصصی الزامی (۸۲ واحد)

پیش نیاز	تعداد واحد		نام درس
	نظری	عملی	
	۲		ساخت زبان فارسی
	۲		نگارش فارسی
	۲		ادبیات معاصر فارسی
ساخت زبان فارسی	۲		ویرایش فارسی
	۲		اصول و راهکارهای ترجمه
	۲		آشنایی با شعر انگلیسی
	۲		آشنایی با نثر انگلیسی
اصول و راهکارهای ترجمه	۲		ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی
خواندن انگلیسی پیشرفته	۲		خواندن متون رسانه‌ای و مطبوعاتی
مبانی زبان شناسی	۲		زبان شناسی کاربردی
ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	۲		ترجمه متون علوم انسانی از فارسی
	۲		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)
خواندن انگلیسی پیشرفته	۲		داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی
	۲		ترجمه و فناوری
نگارش انگلیسی پیشرفته	۲		مکاتبات انگلیسی
بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۲)
زبان شناسی کاربردی	۲		مبانی نظری ترجمه
اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲		ترجمه اصطلاحات و عناصر فرهنگی
	۲		ادبیات پایداری
	۲		آشنایی با بازار ترجمه
اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲		حوزه‌های نوین ترجمه
مبانی زبان شناسی	۲		واژه‌شناسی و اصطلاح شناسی
بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲		ترجمه متون اسلامی از فارسی
خواندن متون رسانه‌ای و مطبوعاتی	۲		ترجمه متون رسانه‌ای و مطبوعاتی
ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲		ترجمه تشریحی
زبان شناسی کاربردی	۲		تحلیل مقابله‌ای ساخت فارسی و انگلیسی
اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲		ترجمه متون علمی و تخصصی
-	۲		ترجمه شفاهی پیاپی
	۲		اصول و روش تحقیق
	۲		اصول و روش تدریس
ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲		ترجمه اسناد رسمی
اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲		ترجمه دیداری-شنیداری
ترجمه شفاهی پیاپی	۲		ترجمه شفاهی همزمان
اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	۲		ترجمه ادبیات
ترجمه متون اسلامی از فارسی	۲		ترجمه متون اسلامی از انگلیسی
اصول و روش تدریس	۲		روش تدریس مهارت‌ها
ترجمه اسناد رسمی	۲		پروژه و کارورزی
اصول و روش تحقیق	۲		پژوهش در مطالعات ترجمه
اصول و روش تدریس	۲		آزمون سازی
ترجمه شفاهی همزمان	۲		آشنایی با محیط‌های ترجمه شفاهی
ترجمه اسناد رسمی	۲		ترجمه قراردادهای و مکاتبات تجاری

جدول دروس پایه (۲۲ واحد)

پیش نیاز	تعداد واحد		نام درس
	نظری	عملی	
	۲		خواندن انگلیسی پایه
	۲		دستور انگلیسی پایه
	۲		مهارت‌های شنیداری و گفتاری پایه
	۲		مهارت‌های مطالعه و یادگیری
خواندن انگلیسی پایه	۲		خواندن انگلیسی پیشرفته
دستور انگلیسی پایه	۲		دستور انگلیسی پیشرفته
مهارت‌های شنیداری و گفتاری پایه	۲		مهارت‌های شنیداری و گفتاری پیشرفته
	۲		نگارش انگلیسی پایه
	۲		فن بیان
	۲		مبانی زبان شناسی
نگارش انگلیسی پایه	۲		نگارش انگلیسی پیشرفته

جدول دروس اختیاری (۱۰ واحد از دروس زیر بایستی گذرانده شود)

پیش نیاز	تعداد واحد		نام درس
	نظری	عملی	
	۲		روزنامه نگاری الکترونیک
	۲		ادبیات کودک و نوجوان
	۲		ترجمه متون فلسفه
	۲		کیفیت سنجی ترجمه
	۲		آشنایی با ادبیات تطبیقی
	۲		آشنایی با دفاع مقدس (الزامی است)

نوع درس	تعداد واحد
عمومی	۲۳
پایه	۲۲
تخصصی الزامی	۸۲
تخصصی اختیاری	۱۰
جمع واحدهای دوره	۱۳۷

توجه: دانشجویان ورودی ۱۴۰۱ و بعد لازم است درس زبان پیش دانشگاهی ترکیبی (۲ واحد نظری) را بگذرانند.

لیست دروس عمومی رشته کارشناسی پیوسته.....

جدول دروس عمومی (۲۳ واحد)

نام درس	تعداد واحد		پیش نیاز	توضیحات
	نظری	عملی		
* اندیشه اسلامی (۱)	۲	-	---	---
* اندیشه اسلامی (۲)	۲	-	اندیشه اسلامی (۱)	---
* آیین زندگی (اخلاق کاربردی)	۲	-	---	---
* تفسیر موضوعی قرآن	۲	-	---	---
* «تاریخ تحلیلی صدر اسلام» یا «تاریخ امامت»	۲	-	---	یکی از این دو درس باید انتخاب شود.
* انقلاب اسلامی ایران	۲	-	---	---
* دانش خانواده و جمعیت	۲	-	---	---
* تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	۲	-	---	---
فارسی	۳	-	---	---
تربیت بدنی	۰/۵	۰/۵	---	---
ورزش (۱)	-	۱	تربیت بدنی	---
اندیشه‌ها و وصایای حضرت امام (ره)	۱	-	---	---
انس با قرآن کریم	۱	-	---	نمره قبولی ۱۲ می‌باشد.

تکته مهم: به استناد بخشنامه شماره ۳۶/۳۵۶۴۷۴ مورخ ۸۷/۱۰/۲۳ سازمان مرکزی دانشگاه، دانشجویان ورودی ۱۳۸۸ به بعد، در یک نیمسال تحصیلی فقط یک عنوان درسی (دو واحد) از دروس عمومی معارف اسلامی را می‌توانند انتخاب نمایند؛ و در صورت ضرورت و با نظر مساعد گروه معارف اسلامی حداکثر دو درس (۴ واحد) می‌توانند اخذ کنند.

نکات مهمی از آیین نامه آموزشی

دروس «انس با قرآن کریم» و «اندیشه‌ها و وصایای حضرت امام (ره)» می‌تواند در هر ترمی مازاد بر تعداد واحد مجاز اخذ گردد.

به استناد بندهای ۳ و ۴ ماده ۱۴ آیین نامه آموزشی، رعایت پیش نیاز و هم نیاز دروس، الزامی است.

مثال برای پیش نیاز: درس A پیش نیاز درس B است، یعنی درس A بایستی گذرانده شود و سپس درس B اخذ شود.

مثال برای هم نیاز: درس A هم نیاز درس B است، یعنی برای اخذ درس B، چنانچه A قبلاً گذرانده نشده، بایستی همراه با B گرفته شود.

به استناد ماده ۲۳ آیین نامه آموزشی، در صورتی که دانشجو از یک یا چند درس پیش نیاز نمره قبولی کسب ننماید و یا برابر مقررات در کلاسهای درس یا دروس پیش نیاز شرکت نموده اما سرانجام آنها را حذف نموده باشد می‌تواند با نظر گروه، آن درس یا دروس را با درس یا دروس وابسته در یکی از نیم سالهای بعد انتخاب و بگذراند؛ چنانچه نتواند در درس یا دروس پیش نیاز نمره قبولی کسب کند یا آن را حذف نماید، نمره درس یا دروس پیش نیاز و همچنین درس یا دروس وابسته (اعم از قبولی یا ردی) حذف نمی‌گردد.

مثال: درس A پیش نیاز درس B است، دانشجو درس A را انتخاب واحد داشته ولی نگذرانده است؛ طبق ماده ۲۳ فوق الذکر، می‌تواند درس A را در ترم بعد، همزمان با درس B اخذ نماید؛ ولیکن اگر درس A را نگذراند درس B حذف نمی‌شود.

به استناد تبصره ۲ ماده ۱۹ آیین نامه آموزشی، در مواردی که دانشجو برای فراغت از تحصیل حداکثر ۲۴ واحد درسی باقیمانده داشته باشد، حتی اگر در ترم قبل مشروط شده باشد با نظر گروه آموزشی می‌تواند تمام واحدهای درسی باقیمانده را، ولو اینکه در بین آنها دروس پیش نیاز وجود داشته باشد در یک نیمسال انتخاب و بگذراند.

به ۱ استناد بند ۴-۲ آیین نامه کارآموزی، وقتی دانشجو کارآموزی را انتخاب می‌نماید، بغیر از دو واحد کارآموزی فقط ۱۴ واحد درسی دیگر می‌تواند اخذ کند (۱۴ واحد درسی + ۲ واحد کارآموزی) در مورد دانشجویان ترم آخر، دانشجو می‌تواند مجموعاً ۲۴ واحد (۲۲ واحد درسی + ۲ واحد کارآموزی) اخذ نماید.

به استناد ماده ۴۵ آیین نامه آموزشی، دانشجویی که میانگین نمراتش در یک نیمسال کمتر از ۱۲ باشد، مشروط به حساب آمده و اجازه ندارد در ترم بعد، بیشتر از ۱۴ واحد درسی انتخاب نماید.